



# Palabras para cambiar vidas

## La campaña “Cartas de Mujeres” en Cochabamba-Cercado



## ● La campaña “Cartas de Mujeres” en Cochabamba-Cercado

“Cartas de Mujeres” es una campaña iniciada en Quito – Ecuador, implementada luego en Lima –Perú y ejecutada en Bolivia desde octubre del 2014 hasta marzo del 2015. Se realizó en 24 municipios de 3 departamentos: La Paz, Cochabamba y Tarija.

Entre los inicios de diciembre del 2014 hasta los inicios de febrero del 2015 la campaña estuvo en Cochabamba entre diferentes instituciones del Municipio de Cercado desplegando un esfuerzo conjunto con la Cooperación Alemana, implementada por la GIZ, a través de su Programa Regional “Combatir la Violencia contra las Mujeres en Latinoamérica” (ComVoMujer).

Esta iniciativa es una acción preventiva e inclusiva que convoca a mujeres, hombres, adolescentes, niñas y niños a escribir, “hablar” o dibujar cartas como un canal de expresión y comunicación, permitiendo así compartir sus testimonios, reflexiones y demandas. Además las cartas se convierten en una herramienta para visibilizar la violencia contra las mujeres en Cochabamba - Cercado.

## ● Objetivos

- *Brindar la posibilidad a la población de Cochabamba - Cercado de compartir sus testimonios, opiniones y reflexiones frente a la violencia contra las mujeres.*
- *Visibilizar la situación de violencia hacia las mujeres y mostrarla como lo que es, un crimen que afecta a toda la sociedad y tiene enormes costos sociales y económicos a nivel nacional y mundial.*
- *Diseñar acciones concretas para la construcción de un futuro libre de violencia contra las mujeres, a partir de las voces de las mujeres y hombres participantes.*

## ● Las cartas

Se recopilaron **17 186 cartas** a lo largo de toda la campaña “Cartas de Mujeres.”<sup>1</sup> De ellas, **2 642** recogieron testimonios sobre la violencia hacia las mujeres en Cochabamba - Cercado. Las cartas podían ser escritas, dibujadas, habladas o grabadas y se tradujeron en historias y testimonios de vida de personas de todas las edades, extracciones sociales, geográficas y culturales. El hecho que la población tuviera tanta disposición a escribir sus cartas, nos comprueba que el simple hecho de escribir o contar sus historias es una herramienta

poderosa de expresión y comunicación con un efecto liberador.

## ● Las alianzas

### Vocerías

Personajes emblemáticos de la región de Cercado acompañaron la campaña, entre ellas/os:

- Angélica Lazarte, directora del canal televisivo ATB
- Isabel Caero del Concejo Municipal de Cercado
- Sr. Andrés Cuevas de la Defensoría del Pueblo Cochabamba
- Teniente Israel Conde, responsable de la FELCV
- Eva Flores, en representación de organizaciones civiles de Cochabamba

### Instituciones

Diferentes instituciones se sumaron a la campaña entre ellas la Dirección de Igualdad de Oportunidades (DIO) de la Gobernación de Cochabamba, el Concejo Municipal del Gobierno Municipal, la Universidad Mayor de San Simón (UMSS), la Policía representada por la Fuerza Especial de Lucha contra la Violencia -FELCV – Cercado FELCV - EPI<sup>2</sup> Norte , FELCV - EPI Sud. El Tribunal Departamental de Justicia y la Defensoría del Pueblo fueron también instituciones aliadas de la campaña.

### Cobertura mediática

La alianza estratégica con el canal televisivo ATB aseguró la cobertura mediática en Cochabamba - Cercado y permitió que fuera una campaña participativa e interactiva.

### Redes sociales

En nuestras redes sociales como Facebook, Twitter y la página web oficial de la campaña publicamos los mensajes de las y los voceras/os, micro-documentales, micro-reportajes, spots, video clip, cuñas radiofónicas y registros fotográficos de Cochabamba-Cercado. Estos permitieron alcanzar a la ciudadanía nuestros mensajes sobre la campaña “Cartas de Mujeres” y animarlas a comentar, opinar y compartir sus testimonios.

<sup>1</sup> Esta cifra sobrepasa en un 70% la meta inicial establecida (10 mil cartas).

<sup>2</sup> Estación Policial Integral

- Mecanismos y espacios para la escritura de cartas

### Talleres

En Cochabamba se ofrecieron un total de **17 talleres de sensibilización y capacitación** que motivaron la reflexión en torno a la violencia contra las mujeres y al mismo tiempo, brindaron información sobre la campaña. De las **2 642 cartas**, **1 814** se escribieron en los talleres.



### Incursiones urbanas

En **11 incursiones urbanas** en toda la ciudad de Cochabamba-Cercado se colectaron un **25% de las cartas**.

### Jornadas informativas

Además se realizaron **2 jornadas informativas** con el objetivo de hacer una presentación breve y concreta de la finalidad de la campaña "Cartas de Mujeres", sus actividades y los lugares donde se desarrollan las mismas, como los puntos de escritura y ubicación de buzones. Al final o de forma paralela, de acuerdo al espacio y tiempo, se invitaba a la escritura de cartas. **146 de las cartas** se escribieron en las jornadas informativas.

### Buzones

A través de **6 buzones** estratégicamente colocados en diversas instituciones de la capital se recibieron **30 de las cartas**.



- Historias de vida que se transforman en evidencia

Las **2 642 cartas** compiladas a lo largo de la campaña en Cochabamba - Cercado **tienen un gran valor testimonial, documental e histórico**, porque han permitido acercarse a la intimidad de las personas en situación de violencia, develando las complejidades de una realidad dolorosa y que evidencia los altos índices de violencia contra las mujeres. Estas voces son llamados interpelladores a las autoridades de Cochabamba - Cercado para que asuman medidas efectivas a nivel municipal, departamental y nacional.

En Cochabamba - Cercado, el **45% o sea 1 200 de las cartas** fueron escritas por mujeres y **43% o sea 1 145** por hombres (**11% de los participantes no indicó el sexo**).

La población participante en la escritura de cartas tiene una estructura de edad muy joven, con un significativo porcentaje que sobrepasa el **50%** entre los rangos de edad desde los **13-18 años**.

Adicionalmente, para el análisis de contenido de las cartas se utilizaron categorías, entre otras, como tipo de violencia, exposición a la violencia, justificación de la violencia por parte del autor/de la autora de la carta, consecuencias de la violencia, mecanismos después de haber sido víctima de algún tipo de violencia, reacciones a la violencia, la relación agresor/víctima, ámbitos en que se presenta, posición del agresor.



- **Develando historias: ¿Qué dicen las cartas?**

### **Historias de violencia: la multiplicidad y multidimensionalidad de la violencia contra las mujeres en Cochabamba - Cercado**

En las cartas se mencionaron los siguientes tipos de violencia: psicológica, física, sexual, económica/patrimonial, acoso callejero, violencia política, laboral, institucional y simbólica. El tipo más mencionado en las cartas es la **violencia psicológica (30,2%)**. Casi el mismo número de cartas menciona la **violencia física (29,7%)**.

#### **Violencia psicológica**

La violencia psicológica es aquella violencia donde el agresor recurre a la desvalorización de su pareja, a través principalmente de **insultos, gritos y humillaciones**. Puede ir acompañada o no de violencia física, pero usualmente se presenta junto con otras formas de violencia psicológica, como aquellas que se basan en mecanismos de control: las **amenazas, coacción, los celos, el aislamiento social**.

*"Gorda, chancha. ¿Por qué no haces ejercicios? Yo no quiero que mis amigos me vean con una persona gorda."*

*Cochabamba, mujer entre 19 y 25 años.*

#### **Violencia física**

La violencia física se manifiesta en diversas modalidades y en diferentes grados de intensidad, pudiendo llegar en casos extremos a la muerte de la víctima.

Entre ellas se encuentran en nivel de recurrencia de mayor a menor: **golpes con el uso de partes del cuerpo u objetos varios (98%), marcas/cortes (9%) y empujones (8%)**.

Es alarmante que el **6% de las cartas** mencionan que la violencia se ejerce con tanta brutalidad que califica como (intento de) **feminicidio**, aunque las autoras o autores no siempre lo reconocen o lo nombran como

tal. Ellas/ellos narran este tipo de violencia en el sentido de "la querían matar" (refiriéndose a la mujer que sufre tal acto).

*"Cada vez que él me invitaba a salir él siempre me insultaba, me daba bofetadas en la cara. Yo pensé que eso era algo natural porque en mi familia las parejas de mis hermanas hacían eso y mi padre de la misma manera. Pensé que las mujeres nacimos para servir a los hombres."*

*Cochabamba, mujer entre 19 y 25 años.*

*"El me empezaba a celar alzando un cuchillo, amenazaba matarme me tiraba al piso y empezaba a golpearme."*

*Cochabamba, mujer entre 26 y 35 años.*

Es común observar que en un solo relato o testimonio se presentan **varias de estas formas de violencia de manera conjunta**, lo que agrava aún más la situación de peligro para la víctima.

#### **Violencia sexual**

La **violación sexual** es la forma a la cual se hace mayor referencia en los testimonios sobre violencia sexual (74,5%). Muchas de las cartas describen que las víctimas sufren de este tipo de violencia en varias ocasiones y en distintas etapas de su vida.

*"Le dice vamos al cuarto y le dice hagamos el amor bruscamente en contra de su propia voluntad..."*

*Cochabamba, mujer entre 19 y 25 años.*



## Violencia económica/patrimonial

La Violencia económica/patrimonial nos remite al poder que se ejerce contra las mujeres para hacerlas dependiente económicamente del hombre, sometiéndola a condiciones precarias de trabajo cuando el padre de sus hijos/as decide no asumir la responsabilidad económica que le corresponde. En más del **40%** de las historias que mencionan este tipo de violencia, se refiere al incumplimiento del padre con la manutención de los/las hijos/as (abarca desde no pasar la manutención así como el inicio y proceso de demanda por alimentos y juicio).

*"Aunque me metas a la cárcel, no te voy a dar nada."*

*Cochabamba, mujer entre 26 y 35 años.*

*"En ocasiones hay mujeres que trabajan manteniendo a sus maridos y el marido todavía le agrede con violencia o le quita su dinero lo que gana con su sacrificio."*

*Cochabamba, hombre entre 13 y 18 años.*

## Las cicatrices de la violencia: Historias que duelen toda la vida

El **44%** de las cartas que hacen referencia a las **consecuencias** que puede tener la violencia contra las mujeres mencionan que la violencia causó **traumas y/o estrés post-traumático** en las víctimas. Esto evidencia que la violencia contra las mujeres tiene consecuencias mucho más allá del acto mismo, algo que también se manifiesta en el hecho que el **28% de las cartas** se refieren a la reproducción de la violencia y consecuencias intergeneracionales. Otras consecuencias mencionadas son (intentos de) suicidio, abortos y/o embarazos no-deseados y baja en la autoestima.

*"Llegaba a golpearla, insultarla y acosarla/ todos los días. La dejaba sin alimento y la encerraba en un cuarto hasta que ella de tanto maltrato intentó suicidarse muchas veces hasta que el 1 de julio de 2013 se suicidó para parar los maltratos, golpes y violaciones."*

*Cochabamba, niña entre 13 y 18 años.*

- **Historias de resistencia y resignación:**
- **Después de la violencia ¿Qué?**

### Acudir por ayuda al sistema judicial

Entre las cartas que mencionan que las víctimas de violencia buscan ayuda en el **sistema judicial (62% del total de cartas)** destaca que solo en el **26% de los casos**, las víctimas evalúan las respuestas del sistema judicial como **"eficaz"**. En las demás cartas se califica las respuestas desde el sistema judicial y policial como **"ineficaz"**, o mencionan casos de impunidad, corrupción, retardación y/o falta de acceso.

*"La policía Boliviana nunca me hizo respetar mis derechos de mujer ni siquiera dándole una llamada de atención [...]. Pido que se haga justicia para las próximas generaciones de las mujeres maltratadas y reprimidas."*

*Cochabamba, mujer, entre 18 y 25 años.*

*"Para ella no hay leyes porque todo el tiempo le piden dinero para una notificación y ella apenas gana para sus hijos."*

*Cochabamba, persona sin datos adicionales.*



## ● Reacciones a la violencia: Entre la resignación y la liberación

Cuando las personas se enfrentan a situaciones de violencia surgen en ellas diversas respuestas, ya sea de tipo conductual o cognitivo, a manera de esfuerzos personales para contrarrestar o perseverar frente a estas situaciones.

En las cartas se observan **diferentes formas o estrategias** para enfrentar o soportar los actos de violencia que manifiestan, ya sea este un único episodio de violencia o en base a toda una historia o ciclo de violencia.

Es importante notar que las cartas revelan que una sola mujer que sufre maltrato puede reaccionar a esta situación una y otra vez, y de diferente modo, sin obtener un resultado favorable (es decir, salir o liberarse de la violencia que sufre), como también puede tener éxito al primer intento de afrontamiento.

Sobre este tema, se ha encontrado que un **58%** de las cartas que se refieren a estrategias o reacciones por las mujeres, que sufren o han sufrido violencia de diverso tipo, son **estrategias que prolongan el sufrimiento en el ciclo de violencia** como la resignación, autoagresión, la negación y/o ocultamiento de la violencia.

*"Tantas veces quise separarme, pero no puedo porque no tengo donde vivir."*

*Cochabamba, mujer sin datos adicionales.*

*"En fin soporté todo lo que me hacía, lo complacía en todo porque confundí el amor con la dependencia."*

*Cochabamba, mujer entre 19 y 25 años.*

Un **27% de cartas** menciona reacciones que tienen **mayor potencial liberador del círculo de violencia**, que sin embargo, no entraña pocos riesgos para las mujeres, como la denuncia y/o el **divorcio/la separación** del agresor.

*"Le pegaba, la trataba como su empleada hasta que ella se salió de su casa."*

*Cochabamba, hombre entre 19 y 25 años.*

## ● Ellos están muy cerca: La relación entre el agresor y la agredida

En las cartas que se refieren al ámbito en el cuál los hechos de violencia contra las mujeres ocurren, se identifica que **en 67% de las cartas** la violencia se ejerce en **ámbitos privados**.

En 30% de las cartas que hacen referencia a la relación entre víctima y agresor, el agresor tiene una relación íntima con la víctima, siendo su **(ex) esposo, (ex) pareja, (ex) novio**. Otra relación que se menciona repetidamente es entre el **padre o padrastro** como agresor y su **hija/o** como víctima (8%). En **un 30%** de las cartas se mencionan varios tipos de relaciones a lo largo de la vida, por ejemplo primero existe una relación padre (agresor)-hija (víctima de violencia) y después una relación esposo (agresor)-esposa (víctima de violencia).

## Demandas



En las cartas recibidas en Cochabamba - Cercado se encontraron las siguientes demandas:

- Organizar y llevar a cabo, también en zonas rurales lejanas y en los idiomas correspondientes, campañas capacitaciones, talleres y charlas de

sensibilización e información. Los temas a tratar serían: violencia hacia las mujeres, la ley 348 y los derechos de las mujeres y niñas para la población en general, así como en las instituciones y las unidades educativas.

- Establecer puntos policiales en los barrios y garantizar más seguridad y atención a la violencia contra las mujeres en la calle y los colegios.
- Garantizar el efectivo cumplimiento de la ley 348 y otras leyes que protegen a las mujeres y niñas de la violencia hacia ellas y sancionen a los agresores por los graves hechos de violencia hacia las mujeres ejercidos por ellos.
- Asegurar que los centros de atención para las mujeres y niñas/os víctimas presten apoyo profesional, efectivo y adecuado incluyendo ayuda psicológica y ayuda para promover la denuncias contra los agresores.
- Contribuir a la prevención de la violencia contra las mujeres a través de la educación.
- Tomar medidas de protección para la familia.
- Tomar medidas concretas de prevención de factores de riesgo, particularmente con respecto al consumo de alcohol.
- Realizar control y seguimiento a los servicios de salud, incluyendo la atención psicológica, con el fin de que el personal atienda adecuadamente los

casos de violencia contra las mujeres.

- Habilitar líneas de emergencia en los colegios.

### Agradecimientos

Finalmente, un reconocimiento público y agradecimiento particular a cada una de las mujeres, hombres, niñas, niños y adolescentes de Cochabamba - Cercado, que hicieron llegar sus voces.

También agradecemos a las autoridades, organizaciones y personas comprometidas con la erradicación de la violencia contra las mujeres y niñas que contribuyen a recordar que no se trata sólo de cifras ni de casos anónimos, sino vidas que están siendo gravemente afectadas.

Son historias de mujeres, hombres, niños y niñas de carne y hueso que nos urgen a tomar acción decidida para la construcción de una sociedad libre de violencia contra las mujeres. Este esfuerzo requiere **el compromiso de toda la sociedad**, de las autoridades de Cochabamba, de los y las servidores/as públicos/as, de la sociedad civil y del sector privado.

¡Sigamos sumando esfuerzos para prevenir y erradicar la violencia contra las mujeres y niñas en Cochabamba!





Implementada por



Programa Regional  
ComVoMujer



Cochabamba-Cercado



Canal Libre de Violencia



Canal Libre de Violencia



@ComVoMujer